

Die Weiber von Weinsberg

Vor vielen Jahren kam eine Armee nach Weinsberg und eroberte die Stadt. Der General der Armee wollte alle Männer der Stadt töten. Mit den Frauen hatte er jedoch Mitleid, und er sagte: „Morgen dürft ihr alle die Stadt verlassen, und die Dinge, die ihr auf eurem Rücken tragen könnt, dürft ihr auch aus der Stadt bringen“.

Die Frauen schliefen in dieser Nacht kaum. Sie wussten nicht, was sie tun sollten und dachten nur an ihre Männer, die am nächsten Tag sterben mussten.

Als es am nächsten Tag wieder hell wurde, verließen die Frauen die Stadt. Aber zu dem Erstaunen des Generals trug jede Frau ihren Mann auf dem Rücken. Der General bewunderte diesen Einfall der Frauen so sehr, dass er die Männer deswegen nicht tötete. So konnten die Weiber von Weinsberg ihre Männer retten.

Vokabeln

Armee (fem) *army*
auch (adv) *also, too, in addition*
bewundern *admire*
deswegen (adv) *for that reason, therefore*
die (relative pronoun) *that, which, who*
Ding (neut; -e) *thing, object*
Einfall (masc; -e) *idea, notion*
erobern *conquer, take over*
Erstaunen (neut) *amazement, astonishment*
hell (adj) *light, bright*
jedoch (adv) *however, nonetheless*
kaum (adv) *hardly, scarcely*
Mitleid (neut) *compassion, sympathy*
nächst (adj) *next, nearest*
retten *rescue, save*
Rücken (masc; -) *back, backside*
schlafen (schläft, schlief, hat geschlafen) *sleep*
sehr (adv) *much, many*
so *in this manner, by these means*
sterben (stirbt, starb, ist gestorben) *die, pass away*
töten *kill*
tragen (trägt, trug, getragen) *carry*
verlassen (verlässt, verließ, verlassen) *leave, abandon*
vor (prep) *ago ("ago" is a postposition in English)*
Weib (neut; -er) *woman (archaic)*

Die Weiber von Weinsberg – *Verben*

<i>Infinitiv</i>	<i>3sg Präs.</i>	<i>3sg Prät.</i>	<i>Part. II</i>	<i>Englisch</i>
bewundern	—	—	—	admire
bringen	—	brachte	gebracht	bring
denken	—	dachte	gedacht	think
dürfen	darf	durfte	(gedurft)	be allowed to
erobern	—	—	—	conquer
erstaunen	—	—	—	be amazed
haben	hat	hatte	gehabt	have (auxiliary)
können	kann	konnte	(gekonnt)	be able to
müssen	muss	musste	(gemusst)	need to
retten	—	—	—	rescue, save
sagen	—	—	—	say, tell
schlafen	schläft	schief	geschlafen	sleep
sollen	soll	sollte	(gesollt)	be supposed to
sterben	stirbt	starb	ist gestorben	die
töten	—	—	—	kill
tragen	trägt	trug	getragen	carry, wear
tun	—	tat	getan	do, accomplish
verlassen	verlässt	verließ	verlassen	abandon, leave
wissen	weiß	wusste	gewusst	know

Die Weiber von Weinsberg – *Aussprache*

1. Weiber	[ˈvaɪ̯bɐ]	17. eurem	[ˈʔɔɪ̯βə̯m]
2. Weinsberg	[ˈvaɪ̯nsbɛ̯g]	18. Rücken	[ˈʀʏkŋ]
3. vor	[fɔɐ̯]	19. schliefen	[ʃliːfŋ]
4. vielen	[ˈfiːlən]	20. dachten	[ˈdaxtŋ]
5. J <u>ä</u> hr/J <u>ä</u> hre/J <u>ä</u> hren	[jaːɾ ˈjaːʁə ˈjaːʁən]	21. nächsten	[ˈnəːçstŋ]
6. k <u>a</u> m	[kaːm]	22. T <u>a</u> g	[taːk]
7. Arm <u>e</u> e	[ʔaɾˈmeː]	23. sterben	[ˈʃtɛ̯gbŋ]
8. er <u>o</u> berte	[ʔɛ̯ʔoːbətə]	24. mussten	[mʊstŋ]
9. St <u>a</u> dt	[ʃtat]	25. als es am	[ʔals ʔes ʔam]
10. Gener <u>a</u> l	[geneˈraːl]	26. Erstaunen	[ʔɛ̯ʃtaʊ̯nən]
11. M <u>a</u> n <u>n</u> er	[ˈmənɐ]	27. Gener <u>a</u> ls	[geneˈraːls]
12. t <u>ö</u> ten	[ˈtøːtŋ]	28. t <u>r</u> ug	[tʁuːk]
13. j <u>e</u> doch	[ˈjeːdɔx]	29. j <u>e</u> de	[ˈjeːdə]
14. M <u>i</u> tleid	[ˈmitlaɪ̯t]	30. E <u>i</u> nfall	[ˈʔaɪ̯nfal]
15. d <u>ü</u> rft	[dyʌft]	31. desw <u>e</u> gen	[ˈdesˈveːgŋ]
16. ver <u>l</u> assen	[fɛ̯ʔlasŋ]	32. konnt <u>e</u> n/könnt <u>e</u> n	[ˈkɔntŋ ˈkœntŋ]

(Long vowels are underlined. – Glottal stops are marked with |.)